



GB

A ventilation system comprises a vent frame, a vent screen and a vent outer. To install the lower ventilation system, make, using the templates provided, a horizontal rectangular recess in the wall of the caravan or camper. Position the rectangular recess below and parallel to the condenser at floor level or slightly lower. If the lower ventilation grating is not at floor level or slightly lower, make a hole in the floor at the rear of the refrigerator. If a gas leak occurs, this hole will allow the gas to stream outside instead of building up on the floor. The hole must be large enough to allow gas to escape and must be in conformity with local regulations. To install the upper ventilation system, make, using the templates provided, a horizontal rectangular recess in the wall of the caravan or camper. Position the recess parallel to the condenser and with a distance in height of at least 110 mm between the top of the condenser and the top of the upper ventilation grating.

- Important!**
- Make sure that the ventilation gratings can never be blocked.
 - When fitting vent, ensure that its installation meets with all safety regulations stipulated by the actual appliance manufacturer.

1. Seal the vent frame (A) in a watertight way by means of sealant or butyl tape.
2. Position the vent frame (A) on the rectangular recess in the wall of the caravan or camper and fasten it securely with screws using a screwdriver.
3. Place the vent screen (B) in the vent frame.
4. Place the vent outer (C) over the vent frame (A) and fasten it with the two retaining slides (D).

F

Un système de ventilation se compose d'un cadre de montage, d'une moustiquaire et d'une grille extérieure. Pour installer le système de ventilation inférieur, en utilisant le gabarit fourni, découpez une ouverture rectangulaire horizontale dans la paroi de la caravane ou du camping-car. Positionnez cette ouverture au niveau du sol ou juste en dessous et parallèle au condenseur. Si la grille de ventilation inférieure ne se trouve pas à hauteur du sol ou en dessous, pratiquez un trou dans le sol derrière le réfrigérateur, afin de permettre l'échappement du gaz et de prévenir son accumulation sur le sol en cas de fuite. Cet orifice doit être suffisamment grand pour permettre l'échappement du gaz et satisfaire à la législation nationale en vigueur. Pour installer le système de ventilation supérieur, en utilisant le gabarit fourni, découpez une ouverture rectangulaire horizontale dans la paroi de la caravane ou du camping-car. Positionnez cette ouverture parallèle au condenseur et à une distance en hauteur d'au moins 110 mm entre le haut du condenseur et le haut de la grille de ventilation supérieure.

- Attention!**
- Veillez toujours à ce que les grilles de ventilation ne puissent pas être obstruées. Au montage de l'évent, s'assurer que son installation est conforme à toutes les consignes de sécurité du fabricant.

1. Pour rendre étanche le cadre de montage (A), enduisez le pourtour avec du mastic ou collez un ruban adhésif au butyle.
2. Placez le cadre de montage (A) dans l'ouverture rectangulaire pratiquée dans la paroi de la caravane ou du camping-car et fixez-le solidement avec les vis en utilisant un tournevis.
3. Placez la moustiquaire (B) dans le cadre de montage.
4. Placez la grille extérieure (C) sur le cadre de montage (A) et fixez-la avec les deux loquets coulissants (D).

D

Ein Lüftungssystem besteht aus einem Rahmen, einem Fliegengitter und einem Belüftungsgitter. Zur Installation des unteren Lüftungsgitters schneiden Sie einen horizontalen, rechtwinkligen Ausschnitt in die Außenwand des Wohnwagens oder Wohnmobils. Dieser rechtwinklige Ausschnitt muss sich unter und parallel zum Verflüssiger auf Bodenhöhe oder etwas darunter befinden. Machen Sie, wenn sich der untere Lüftungsschlitz nicht auf Bodenhöhe oder darunter befindet, an der Rückseite des Kühlschranks ein Loch in den Boden. Dadurch kann bei einem Leck das Gas nach außen entweichen, ohne sich auf dem Boden anzuhäufen. Dieses Loch muss groß genug sein, um das Gas entweichen lassen zu können. Zudem muss es den örtlichen Anordnungen entsprechen. Zur Installation des oberen Lüftungsschlitzes schneiden Sie eine horizontale, rechtwinklige Aussparung in die Außenwand des Wohnwagens oder Wohnmobils. Positionieren Sie den Ausschnitt parallel zum Kondenser, jedoch mit einem Höhenunterschied von mindestens 110 mm zwischen der Oberseite des Kondensors und der Oberseite des oberen Belüftungsgitters.

- Hinweis!**
- Sorgen Sie stets dafür, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden können.
 - Bei der Installation stets die Sicherheitsvorschriften einhalten, die der Hersteller des Gerätes, mit welchem das Lüftungsgitter kombiniert wird, vorschreibt.

1. Tragen Sie wasserdichtes Dichtmittel (Kitt oder Butylklebeband) auf den Rahmen (A) auf.
2. Setzen Sie den Rahmen (A) in die rechtwinklige Aussparung der Wand des Wohnwagens oder Wohnmobils und schrauben Sie diese kräftig fest mit den Schrauben und einem Schraubendreher.
3. Plazieren Sie das Fliegengitter (B) in den Rahmen.
4. Setzen Sie das Belüftungsgitter (C) über den Rahmen (A) und befestigen Sie diesen mittels den beiden Schiefhalten (D).

NL

Een ventilatiesysteem bestaat uit een montageframe, een muskietennet en een ventilatierooster. Voor installeren van het ventilatierooster maakt u aan de hand van het sjabloon een horizontale rechthoekige uitsparing in de buitenwand van de caravan of camper. Plaats deze rechthoekige uitsparing onder en evenwijdig aan de condensor op vloerhoogte of net daaronder. Maak, indien het onderste ventilatierooster niet op vloerhoogte of daaronder komt, aan de achterkant van de koelkast een gat in de vloer. Dit gat zorgt ervoor dat bij lekken het gas naar buiten kan en niet ophoopt op de vloer. Dit gat moet groot genoeg zijn om gas te laten ontsnappen en voldoen aan de lokale regelgeving. Voor installeren van het bovenste ventilatierooster maakt u aan de hand van de template een horizontale rechthoekige uitsparing in de buitenwand van de caravan of camper. Plaats deze uitsparing evenwijdig aan de condensor en met een minimale afstand tussen de bovenkant van de condensor en de bovenkant van het bovenste ventilatierooster van 110 mm.

- Let op!**
- Zorg er altijd voor dat de ventilatieroosters niet geblokkeerd kunnen worden.
 - Bij installatie altijd de veiligheidsvoorschriften naleven van de fabrikant van het apparaat waarmee het ventilatierooster gecombineerd wordt.

1. Sluit het montageframe (A) waterdicht af met behulp van butylkit of -tape.
2. Plaats het montageframe (A) op de rechthoekige uitsparing in de wand van de caravan of camper en schroef deze stevig vast met schroeven en een schroevendraaier.
3. Plaats het muskietennet (B) in het montageframe.
4. Plaats het ventilatierooster (C) over het montageframe (A) en zet deze vast met behulp van de twee schuifjes (D).

I

Il sistema di ventilazione è formato da un telaio, una zanzariera e da una griglia di ventilazione. Per l'installazione della griglia di ventilazione inferiore occorre praticare, utilizzando l'opportuna sagoma, una apertura rettangolare orizzontale nella parete esterna della roulotte o del camper. Posizionare questa apertura, parallela al condensatore, all'altezza del pavimento del frigo o appena al di sotto. Qualora la griglia di ventilazione inferiore non arrivi all'altezza del pavimento o appena sotto, praticare un foro nel pavimento dietro al frigorifero. Eventuali perdite di gas possono fuoriuscire attraverso questo foro e non accumularsi sul pavimento. Il foro deve essere grande abbastanza da poter fare fuoriuscire il gas e deve essere conforme alla legislazione vigente. Per l'installazione della griglia di ventilazione superiore occorre praticare, utilizzando la stessa sagoma, una apertura rettangolare orizzontale nella parete esterna della roulotte o del camper. Posizionare questa apertura parallela al condensatore ad una altezza tale per cui il bordo superiore dell'apertura sia almeno 110 mm. più alto del punto più alto del condensatore.

- Attenzione!**
- Assicurarsi sempre che le griglie di ventilazione non possano essere ostruite.
 - Durante l'installazione rispettare sempre le norme di sicurezza del fabbricante dell'apparecchio con cui vie ne assemblata la griglia di ventilazione.

1. Sigillare il telaio (A) a tenuta stagna con l'utilizzo di sigillanti o nastro di butile.
2. Porre il telaio (A) sul foro rettangolare nella parete della roulotte o del camper e fissarlo bene con le viti.
3. Inserire la zanzariera (B) nel telaio.
4. Porre la griglia di ventilazione (C) sopra il telaio (A) e fissarla bene con i due bloccaggi scorrevoli (D).

